

СКРИФИКАТОР



OSCAR 32H **OSCAR 40B**

Руководство по эксплуатации



Внимательно прочитайте настоящее руководство перед началом эксплуатации оборудования.

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за приобретение продукции нашей компании. В данном руководстве Вы найдете всю необходимую информацию об оборудовании.

В виду постоянного совершенствования продукции компания может изменять технические параметры и прочую информацию, которая содержится в данном документе.

Иллюстрации, включенные в руководство по эксплуатации, максимально точно соответствуют приобретенной Вами технике. По всем возникающим вопросам обращайтесь к официальному дилеру.

Сохраните руководство и передавайте его вместе с оборудованием в случае передачи или продажи.

Ни одна часть настоящего документа не может быть воспроизведена без письменного разрешения компании-производителя.

СОДЕРЖАНИЕ

I.	ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	3
II.	НАКЛЕЙКИ	6
III.	ШИЛЬДИК	7
IV.	УСТРОЙСТВО	7
V.	УСТАНОВКА РУКОЯТКИ	8
VI.	ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ	8
VII.	ЭКСПЛУАТАЦИЯ	9
VIII.	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	12
IX.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	12

I. ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

В руководстве используются следующие символы и сообщения:

 **ВНИМАНИЕ** **ОПАСНО:** вероятность серьезной травмы или смертельного исхода в случае несоблюдения инструкций.

ОСТОРОЖНО: риск травматизма или повреждения техники в случае несоблюдения инструкций.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** полезная информация.

По все вопросам обращайтесь к официальному дилеру.

 **ОПАСНО:** инструкции предназначены для обеспечения безопасности эксплуатации оборудования. Обязательно прочитайте и уясните информацию, предоставленную в настоящем руководстве перед началом выполнения работ, чтобы избежать несчастного случая.

1. Общая информация

- Ознакомьтесь с устройством и порядком эксплуатации оборудования.
- Соблюдайте указанные инструкции.
- Помните, что оператор техники несет ответственность за безопасность окружающих его лиц и сохранность оборудования. Перед началом выполнения работ следует оценить обстановку и действовать согласно существующим условиям.
- Не допускайте лиц, не ознакомившихся с правилами эксплуатации техники, а особенно детей, к управлению скарификатором. Прекращайте работы, если в радиусе 20-ти метров оказываются посторонние лица или животные. Не выпускайте рукоятку.
- Не работайте под воздействием медицинских препаратов, снижающих реакцию и вызывающих сонливость.
- Надевайте прочную обувь с нескользящими подошвами и плотно облегающие брюки. Работать босиком или в открытой обуви запрещено. Используйте средства защиты органов слуха.
- Скарификатор предназначен для обработки газона. Использовать его в иных целях не разрешается.
- Данное оборудование отвечает всем требованиям электромагнитной совместимости.
- Не перевозите на скарификаторе пассажиров.

2. Подготовка

- Внимательно осмотрите территорию, которая подлежит обработке, и удалите все посторонние предметы (камни, провода, металлические объекты и т.п.).
- Проверьте состояние оборудования перед эксплуатацией. Выполните замену поврежденных деталей.
- Следите за исправностью электрооборудования, которое отвечает за остановку двигателя.
- Убедитесь в отсутствии течи топлива и масла.
- Убедитесь, что все защитные средства установлены и проверьте затяжку креплений.

3. Топливо

- Храните топливо в соответствующей емкости. Заправляйте оборудование на открытом воздухе и не курите во время данной процедуры.
- Не открывайте крышку топливного бака и не заливайте бензин, когда двигатель работает или еще не успел остыть.
- В случае проливания горючего не пускайте двигатель. Перенесите скарификатор в другое место. Убедитесь в отсутствии поблизости источников огня.
- Храните оборудование в сухом месте, вдали от источников огня, искр и нагревательных приборов.
- Не забывайте закрывать бак и емкость для хранения топлива крышкой.
- Не заливайте слишком много бензина, чтобы избежать его выплескивания.
- Не включайте двигатель в закрытых помещениях, чтобы не допустить отравления угарным газом. Обеспечьте приток свежего воздуха.

4. Эксплуатация

- Проверьте состояние скарификатора перед началом работы.
- Избегайте слишком сильного наклона оборудования.
- Будьте осторожны во время запуска двигателя. Держите конечности на удалении от ножей.
- Заглушите двигатель после окончания работы.
- Не двигайтесь слишком быстро во время эксплуатации.
- Будьте предельно осторожны при движении задним ходом.
- Соблюдайте безопасную дистанцию до вращающихся ножей.
- Не помещайте конечности рядом с вращающимися деталями.
- В случае возникновения чрезмерной вибрации, засора, неисправности муфты сцепления, столкновения с посторонним объектом, повреждения троса управления немедленно заглушите двигатель (если поврежден трос останова двигателя, используйте выключатель стартера), дождитесь его остывания, отсоедините провод свечи зажигания, осмотрите оборудование. Выполните ремонт в официальном сервисном центре. Неисправную технику эксплуатировать запрещается.
- Работайте в светлое время суток или при наличии достаточного искусственного освещения.
- Не используйте скарификатор на склонах с углом более 10° (17%).
- Перемещайтесь только поперек наклонной поверхности.
- Избегайте резкой остановки или начала движения при работе на наклонной поверхности. Снижайте скорость на склонах и перед крутым поворотом, что не допустить опрокидывания или потери управления. Будьте особ внимательны при смене направления на наклонной поверхности.
- Обеспечьте устойчивое положение.
- Убедитесь, что в радиусе 20-ти метров отсутствуют посторонние лица. Крепко удерживайте рукоятку управления. Регулярно проверяйте состояние травосборника.
- Не работайте без защитных устройств и травосборника.
- Имейте в виду, что использование несанкционированных принадлежностей может привести к несчастному случаю или повреждению оборудования. Гарантия в данном случае не действует.
- После эксплуатации выключите оборудование и закройте топливный кран.

5. Техническое обслуживание / хранение

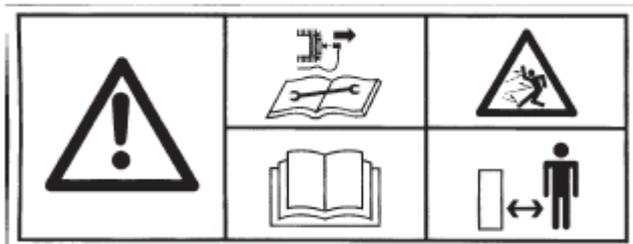
- Заглушите двигатель и отсоедините свечу зажигания перед чисткой, осмотром, регулировкой или обслуживанием техники.
- В случае столкновения с посторонним предметом остановите двигатель и проверьте оборудование на наличие повреждений. Выполните ремонт при необходимости.
- Заглушите двигатель, отсоедините свечу зажигания и наденьте прочные перчатки для смены деталей.
- Проверьте затяжку креплений.
- Во избежание пожара содержите двигатель, глушитель и место для хранения топлива в чистоте. Удаляйте мусор, следы пролитого масла и убедитесь в отсутствии горючих материалов.
- Поврежденный глушитель подлежит замене.
- Не ремонтируйте поврежденные детали. Используйте для замены фирменные запасные части.
- Меняйте ножи в комплекте, чтобы не нарушать балансировку.
- Не изменяйте параметры оборудования. Изменять настройки регулятора оборотов и превышать установленные характеристики работы двигателя запрещено. Выполняйте регулярное обслуживание и осмотр в целях поддержания безопасности и исправного состояния техники.
- Дождитесь остывания двигателя перед постановкой оборудования на хранение.

6. Транспортировка

- Перемещение скарификатора, не связанное с обработкой почвы, необходимо осуществлять с выключенным двигателем и отсоединенной свечой зажигания.
- Не включайте механизм привода ножей во время перемещения между рабочими участками и по поверхностям, не имеющим травяного покрова.
- Соблюдайте инструкции по транспортировке и погрузке скарификатора. Вес оборудования указан на шильдике (см. далее).
- Для погрузки / выгрузки скарификатора используйте подходящие мостки.
- Закрепите оборудование надлежащим образом на транспортном средстве, чтобы избежать его перемещения.
- Транспортируйте скарификатор только в кузове (грузовой платформе) транспортного средства. Прочие методы транспортировки запрещены.

II. ИНФОРМАЦИОННЫЕ НАКЛЕЙКИ

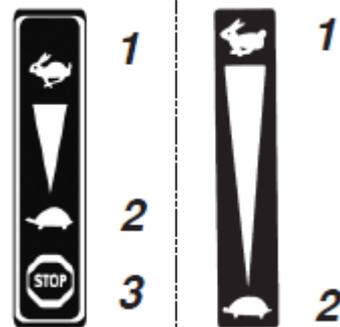
Наклейки, размещенные на скарификаторе, предназначены для информирования оператора. В случае утери или повреждения наклейки подлежат немедленной замене.



1. **ОПАСНОСТЬ**
2. Прочитайте руководство по эксплуатации. Отсоедините свечу зажигания перед выполнением обслуживания.
3. Вращающиеся ножи. Вылет предметов.
4. Прочитайте руководство по эксплуатации.
5. Соблюдайте безопасную дистанцию.



Запуск двигателя



Дроссельная заслонка

1. Быстро
2. Медленно
3. Остановка



ОПАСНО
Использовать средства защиты органов слуха



Уровень шума



ОПАСНО
Вращающиеся детали. Риск серьезной травмы.



Регулировка рабочей глубины



Положение рабочего органа

1-рабочее 2-транспортное

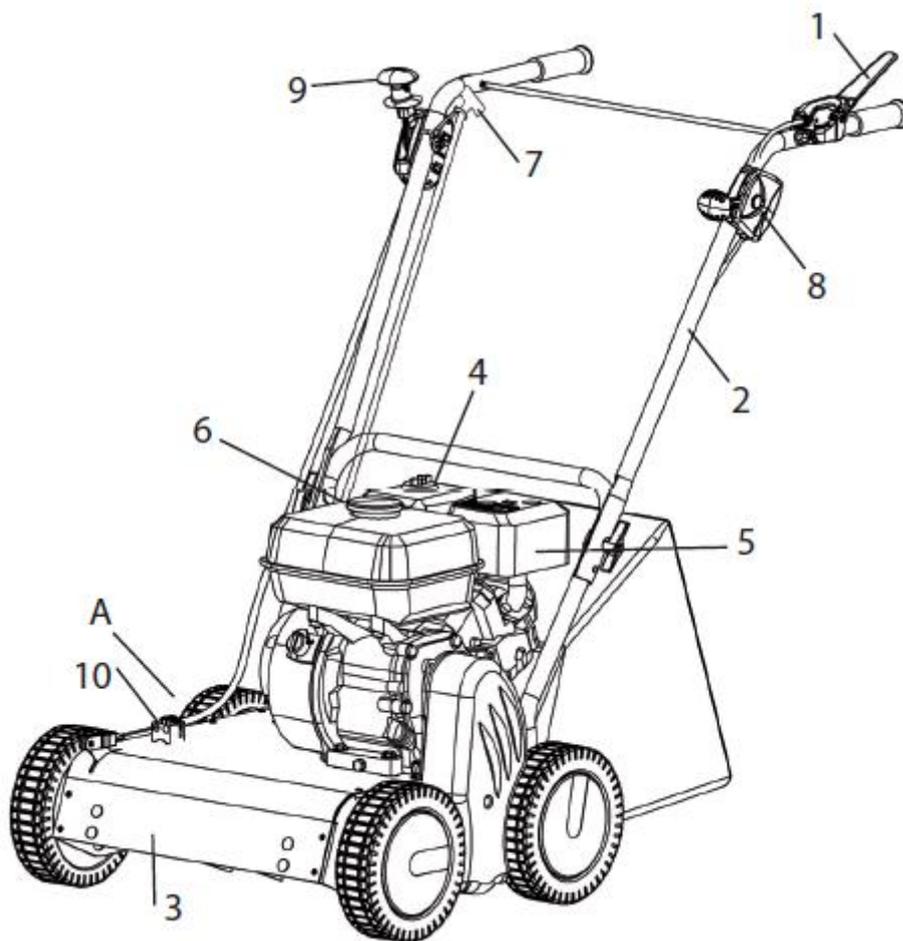
III. ШИЛЬДИК



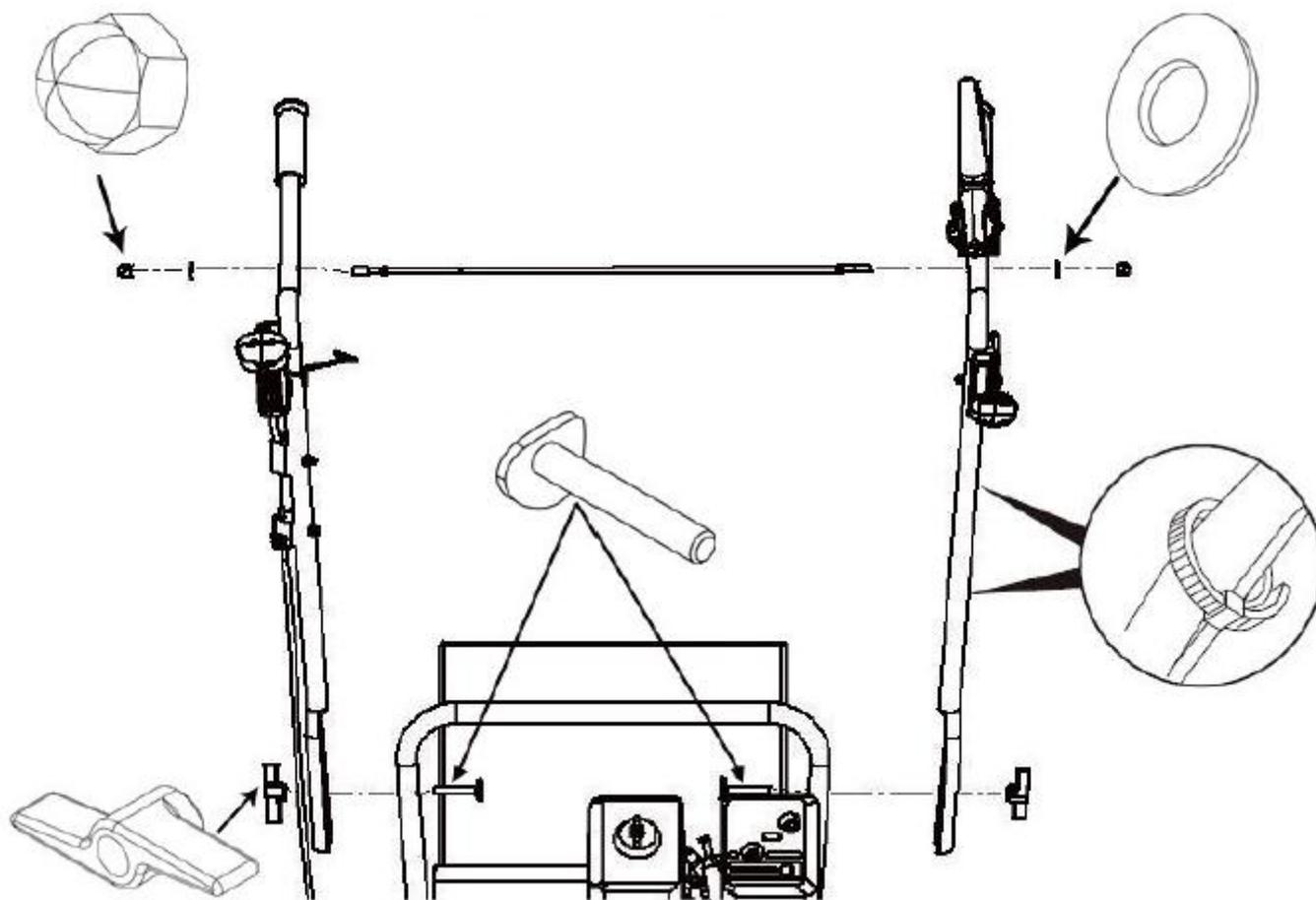
- A. Мощность номинальная
- B. Вес, кг
- C. Серийный номер
- D. Год выпуска
- E. Тип скарификатора
- F. Информация о производителе
- G. Знак ЕС
- H. Максимальное число оборотов двигателя

IV. УСТРОЙСТВО

- 1. Рычаг предохранительный
- 2. Рукоятка управления
- 3. Корпус
- 4. Кожух воздушного фильтра
- 5. Глушитель
- 6. Крышка топливного бака
- 7. Рукоятка пускового шнура
- 8. Рычаг дросселя
- 9. Рычаг изменения положения (работа-транспорт)
- 10. Регулятор высоты
- A. Шильдик



V. УСТАНОВКА РУКОЯТКИ



VI. ПОДГОТОВКА



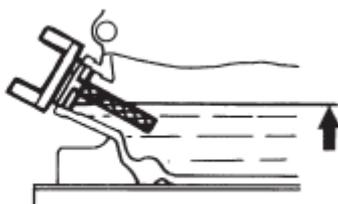
ТОПЛИВО

Свежий и чистый неэтилированный бензин.

Емкость топливного бака: **Briggs & Stratton 550 Series:** 1,7 л

Honda CG 135: 1,3 л

Примечание: не извлекать фильтр из бака во время заправки.



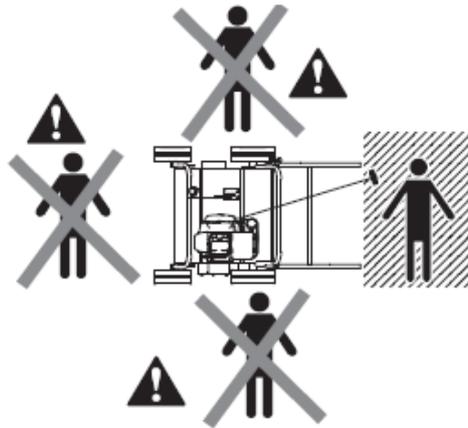
МАСЛО

Тип масла: см. руководство по эксплуатации двигателя

Емкость: **Briggs & Stratton 550 Series:** 0,6 л

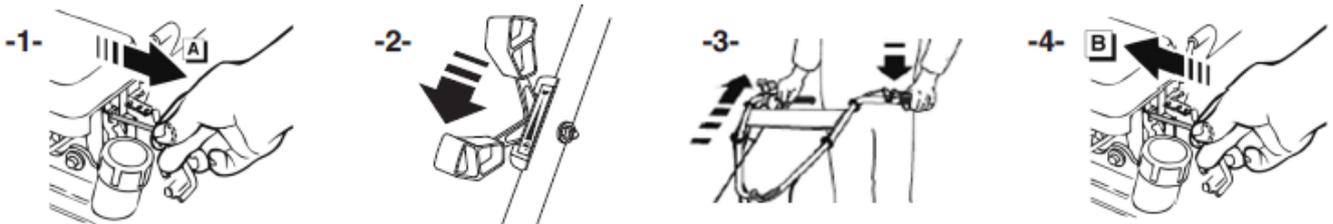
Honda CG 135: 0,6 л

VII. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

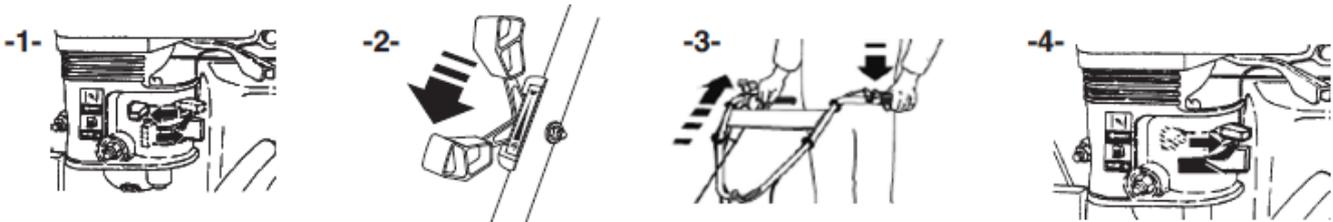


ЗАПУСК

GC 135



BS 550

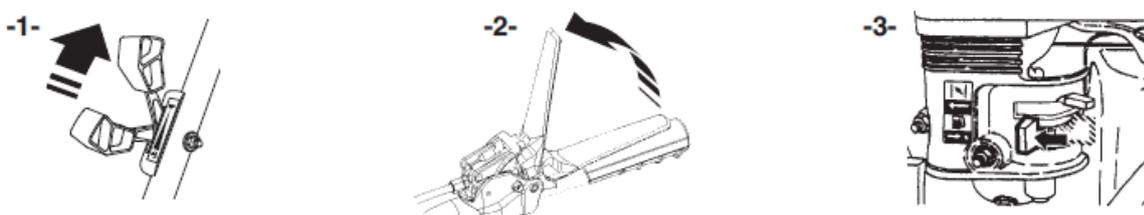


ОСТАНОВКА

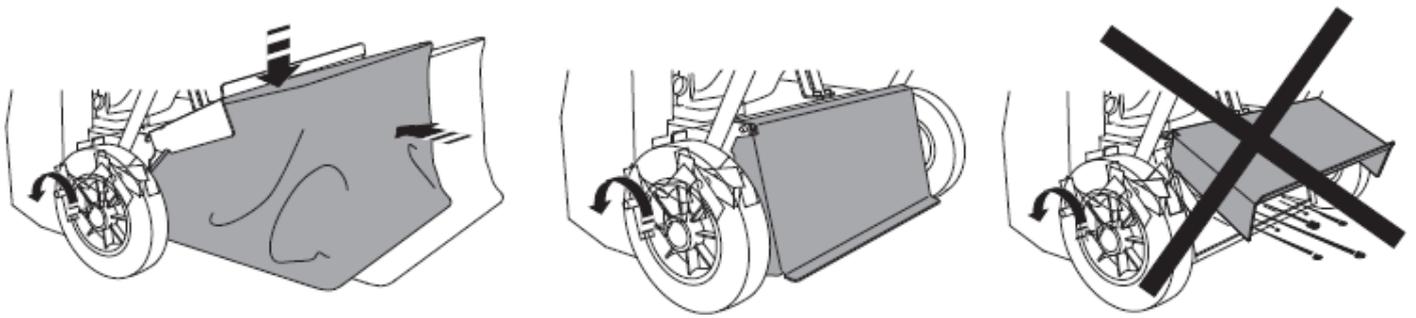
GC 135



BS 550

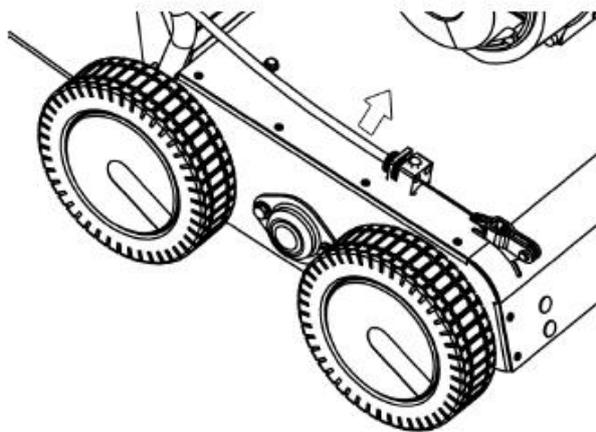


ЭКСПЛУАТАЦИЯ БЕЗ БУНКЕРА

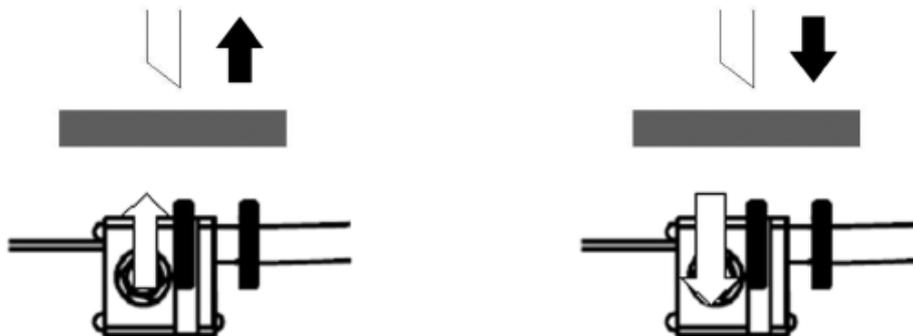


РЕГУЛИРОВКА РАБОЧЕЙ ГЛУБИНЫ

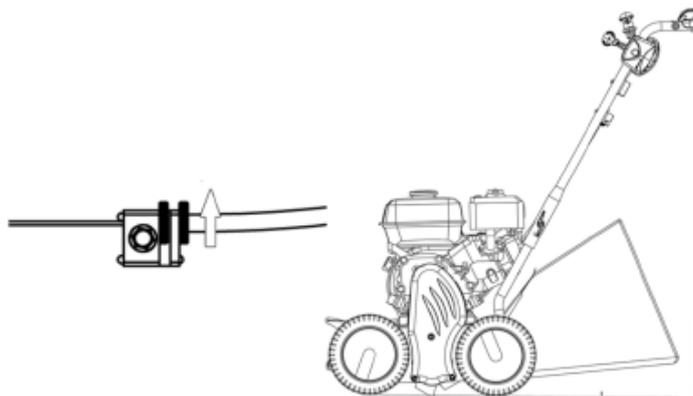
-1-



-2-



-3-



⚠ ВНИМАНИЕ

Не выставлять рабочую глубину более 5 мм. Неправильная регулировка может привести к произвольному движению оборудования после запуска.

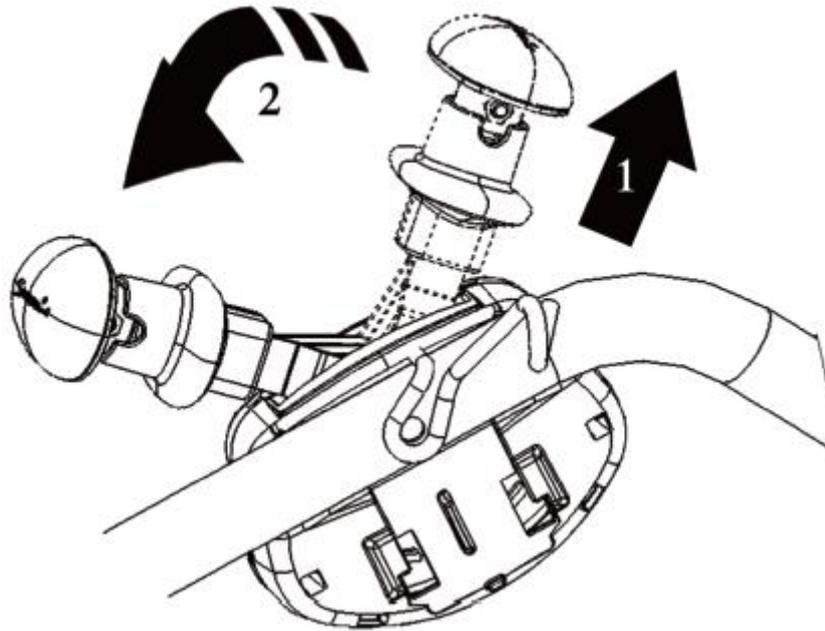
ВНИМАНИЕ: максимум 5 мм

ОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

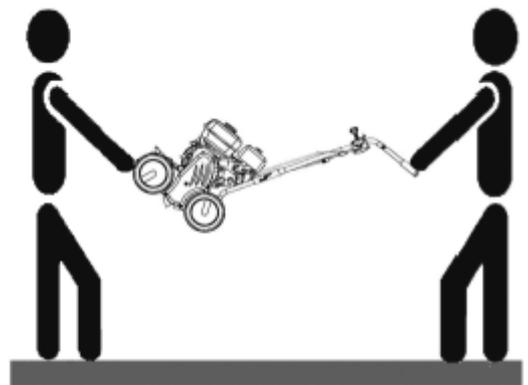
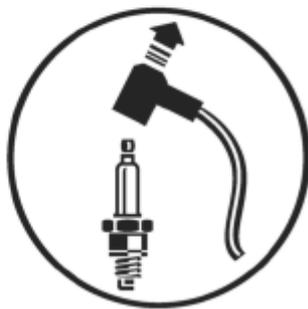
См. руководство по эксплуатации двигателя.

ТРАНСПОРТИРОВКА

1. Заглушить двигатель, закрыть топливный кран.
2. Поднять ножи.



ПОГРУЗКА / ВЫГРУЗКА



Не поднимать скарификатор в одиночку.

VIII. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Отрегулируйте натяжение приводного ремня через 5 часов после начала эксплуатации. Регулярно проверяйте его натяжение.

1. Демонтировать кожух ременной передачи.
2. Ослабить затяжку болтов.
3. Сместить ротор вниз, удерживая его параллельно поверхности земли.
4. Затянуть болты.
5. Установить кожух.

IX. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	GC 135	B&S 550
Вес, кг	30	30
Мощность полезная*, кВт	2,70 / 3600 мин ⁻¹	3,00 / 3600 мин ⁻¹
Мощность номинальная, кВт	2,4	2,6
Частота оборотов номинальная, мин⁻¹	3100	3100
Уровень звукового давления гарантированный (по нормативу 2000/14/CE), Дб (А)	100	100
Уровень звукового давления на месте оператора (по нормативу EN 12733: 2001), Дб (А)	82	82
Погрешность измерений	+1	+1
Уровень звукового давления измеренный (по нормативу 2000/14/CE, 2005/88/CE), Дб (А)	92,1	92,1
Погрешность измерений	+1	+1
Уровень вибрации на рукоятке (по нормативу EN 12733: 2001, EN 12096-D: 1997), м/с²	1,28	1,28
Погрешность измерений	± 0,1	± 0,1

Указанная мощность двигателя – это полезная мощность, измеренная при тестировании по нормативу SAE J 1349 при заданных оборотах двигателя. Фактическая мощность двигателя может отличаться от указанного значения и зависит от частоты оборотов, температуры, влажности, атмосферного давления, условий содержания и прочих факторов.

Заявление о соответствии

Я, нижеподписавшийся (11) (2), настоящим заявляю, что изделие, указанное ниже, отвечает требованиям Норматива по машинному оборудованию (7).

Описание: скарификатор, производитель (1), модель (4), тип (5), название (6), серийный номер (13).

Официальный представитель, ответственный за техническую документацию: (3).

Ссылка на гармонизированные стандарты (8).

Составлено: (9), дата (10), представитель (11), подпись (12).

Серийный номер: (13).

- 1 - PUBERT SAS
- 2 - PUBERT SAS
Z.I. de Pierre-Brune
CHANTONNAY
FRANCE
- 3 - PUBERT SAS
- 4 - KI000204**
- 5 - GC 135 - BS 550
- 6 - OSCAR 32H - OSCAR 40B
- 7 - 2006/42/EC, 2004/108/EC
& 2000/14/EC
- 8 - NF EN 13684
- 9 - CHANTONNAY
- 10 - 01/02/2010
- 11 - Jean-Pierre PUBERT
- 12 -



13 -

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

Срок гарантии устанавливается в зависимости от области применения изделия, указанной в гарантийном талоне в графе «Область применения». Изделие для Непрофессионального использования - это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 20 часов в месяц.

Изделие для Профессионального использования - это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 150 часов в месяц или для ее использования владельцем (физическим, юридическим лицом или индивидуальным предпринимателем) в предпринимательской деятельности или в иных целях, не связанных с личными, семейными, домашними и иным подобным использованием, за исключением сдачи техники в аренду, прокат. При этом под целями, не связанными с личным использованием, следует понимать, в том числе приобретение покупателем техники для обеспечения деятельности покупателя в качестве организации или гражданина-предпринимателя.

На изделия для профессионального использования, сдаваемые владельцем в прокат, аренду, гарантия устанавливается на срок 30 дней.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

Гарантия относится только к производственным дефектам или дефектам материала, узлам и агрегатам.

Гарантийный срок начинается с даты покупки первым розничным покупателем или первым коммерческим пользователем и длится в течение указанного выше гарантийного периода.

Изделия для Профессионального использования требуют особого ухода и обслуживания. Техническое обслуживание таких изделий производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации. ТО должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров не менее 1 раза в течение 12 месяцев (плановое обслуживание), что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя). Техническое обслуживание изделий для Непрофессионального использования производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации, или должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров 1 раз в течение 12 месяцев, что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов. Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя).

Естественный износ: Продукция требует технического обслуживания и периодической замены частей и узлов. Гарантийные обязательства не относятся к ремонту, необходимость которого возникает в результате естественного износа продукции или ее отдельных частей (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы) в процессе эксплуатации. Гарантия не распространяется на такие случаи, когда дефекты возникли в результате неправильного использования, отсутствия надлежащего технического обслуживания или когда повреждения произошли в процессе транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ, складирования. Недостаточное техническое обслуживание: На срок службы продукции влияют условия, в которых она эксплуатируется, а также уход и техническое обслуживание, который она получает согласно инструкции по эксплуатации. Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра. Информация о технически сложных товарах. Пункт 3 Перечня технически сложных товаров, утвержденного Постановлением Правительства РФ от 10.11.2011 г. № 924 включает тракторы, мотоблоки, мотокультиваторы, машины и оборудование для сельского хозяйства с двигателем внутреннего сгорания (с электродвигателем).

Согласно разъяснению Минпромторга России (письмо от 10.04.2012 г. № 08-693), к указанным машинам и оборудованию относятся: мотокосы, триммеры, кусторезы, газонокосилки, косилки для высокой травы; генераторы (бензиновые и дизельные); мотопомпы, электронасосы; бензопилы и электропилы; мойки высокого давления; дизельные, электрические и газовые нагреватели; снегоочистители роторные, малогабаритные (машины для уборки снега).

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК НЕ УСТАНОВЛИВАЕТСЯ НА:

1. Продукцию и детали продукции, в которые были внесены изменения или модификации, влияющие на безопасность, производительность или долговечность.

2. Ремонтные работы, неисправности и дефекты, возникшие в результате:

- Использования неоригинальных запасных частей и материалов.
- Нарушения инструкций и рекомендаций, указанных в руководстве по эксплуатации, в том числе в результате эксплуатации без надлежащего технического обслуживания;
- Заедания или поломки деталей, вследствие работы с недостаточным количеством смазочных материалов, а также использования несоответствующей марки масла.
- Подтекания карбюраторов, заклинивания клапанов, засорения топливо-проводов или иными неисправностями, вызванные использованием старого (более 30 дней хранения) или загрязненного топлива (бензина, дизельного топлива и т.д.).
- Неквалифицированного ремонта или регулировки присоединяемых деталей или узлов, муфт сцепления, трансмиссий и т.п.
- Повреждения или износа деталей, вызванных попаданием абразива (грязи), из-за неправильной сборки, нерегулярным уходом и нарушением условий эксплуатации.
- Повреждения деталей из-за превышения допустимых оборотов, перегрева, блокировки травой, грязью, мусором, чрезмерной вибрации, вызванной плохим закреплением или неадекватной балансировкой режущего оборудования.

3. Комплектующие и составные части инструмента, аксессуары.

- Все пластиковые/пластмассовые детали, навесное оборудование и пр.
- Детали, подверженные естественному износу (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы).
- Внешние механические, термические, аварийные, кислородные воздействия на инструмент, а также ненормированных нагрузок.
- Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Гарантия исключает действия обстоятельств непреодолимой силы, находящиеся вне контроля производителя.

В соответствии с законом, на данное изделие изготовителем установлен срок службы 10 лет с момента продажи изделия магазином. Правила безопасности и эффективного использования изделия изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, продавец, импортер или уполномоченная организация вправе отказаться полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст. 483 ГК РФ).

Использование инструмента потребителем признается акцептом условий настоящего договора присоединения (оферты) по дополнению и уточнению ответственности изготовителя (продавца) в отношении недостатков инструмента (ст. 438 ГК РФ).

Заводской брак определяется экспертной комиссией авторизованного сервисного центра. ■

Внимание!

Сохраняйте данное руководство в течение всего срока эксплуатации устройства.

Производитель:



Z.I.de Pierre-Brune - B.P. 25 - 85111 Chantonay Cedex - France

Импортер:

ООО "Юнисоо Агро" Новокуркинское шоссе, дом 35.

Мы оставляем за собой право на изменение комплектации, технических характеристик и внешнего вида моделей, без предварительного уведомления.

Срок эксплуатации изделия - 10 лет.

